

*Surat Pertama Dari
Rasul Yohannes*

Educational Courses

P.O. Box 0623
Cagayan de Oro 9000
Mindanao, Philippines

Surat Pertama dari Rasul Yohannes ini adalah buku ke62 dalam Kitab Suci. Terjemahan ini berdasarkan teks Perjanjian Baru Yunani yang disebut *Textus Receptus* (yaitu, teks Perjanjian Baru Yunani asli, dan teks Yunani satu-satunya yang diterima umat Kristus dari zaman Rasul-rasul selama 1.700 tahun), yang adalah teks yang diilhamkan Tuhan, lalu dilindungi dan diawetkan Tuhan sehingga kemurniannya dan kebenarannya adalah mutlak sampai hari ini.

*Hak pengarang dilindungi oleh undang-undang. © Copyright 1998
oleh Lembaga Terjemah Kitab Suci, P.O. Box 13093, Hamilton, OH 45013-0093, USA
Email: KitabSuci@ibm.net*

(Bahasa Indonesian)

Fasal 1

1 ¶Apa yang telah ada dari semula, yang telah kami dengar, yang telah kami lihat dengan mata kami, yang telah kami pandang, dan dengan tangan telah kami raba akan Firman hidup;

2 (dan hidup itu telah dinyatakan, dan kami telah melihatNya, dan bersaksi, dan memberitakan kepadamu hidup yang kekal itu, yang ada bersama Bapa, dan telah dinyatakan kepada kami;)

3 yang telah kami lihat dan dengar kami beritakan kepadamu, supaya kamu juga boleh mempunyai persekutuan dengan kami; dan benar-benar persekutuan kami adalah dengan Bapa, dan dengan PutraNya, Yesus Kristus.

4 Dan hal-hal ini kami tuliskan kepadamu supaya sukacitamu boleh penuh.

5 ¶Dan ini adalah berita yang telah kami dengar dari padaNya, dan memberitakan kepadamu, bahwa Elohim adalah terang, dan di dalam Dia tidak ada kegelapan sama sekali.

6 Jikalau kita mengatakan bahwa kita mempunyai persekutuan dengan Dia, dan berjalan dalam kegelapan, kita berbohong, dan tidak berbuat kebenaran.

7 Tetapi jikalau kita berjalan dalam terang, seperti Ia ada dalam terang, kita mempunyai persekutuan satu dengan yang lain, dan darah Yesus Kristus PutraNya itu menyucikan kita dari semua dosa.

8 Jikalau kita mengatakan bahwa kita tidak mempunyai dosa, kita menipu diri kita sendiri, dan kebenaran tidak ada di dalam kita.

9 Jikalau kita mengaku dosa-dosa kita, Ia adalah setia dan adil mengampuni kita dari dosa-dosa itu, dan menyucikan kita dari segala ketidak-benaran.

10 Jikalau kita mengatakan bahwa kita tidak pernah berdosa, kita menjadikanNya pem-bohong, dan firmanNya tidak ada di dalam kita.

Fasal2

1 ¶Anak-anak kecilku, hal-hal ini kutuliskan kepadamu, supaya kamu tidak berdosa. Dan jikalau siapapun berdosa, kita mempunyai pengacara dengan Bapa, Yesus Kristus yang benar;

2 dan Ia adalah korban perdamaian untuk dosa-dosa kita; tetapi bukan untuk dosa-dosa kita saja, melainkan juga untuk dosa-dosa seluruh dunia.

3 Dan dalam ini kita tahu bahwa kita mengenalNya, jika kita memelihara perintah-perintahNya.

4 Ia yang berkata, Aku mengenalNya, dan tidak memelihara perintah-perintahNya, adalah pembohong, dan kebenaran tidak ada di dalamnya.

5 Tetapi barangsiapa memelihara firmanNya, dalam dialah kasih Elohim sungguh-sungguh tersempurnakan: dalam ini kita tahu bahwa kita ada di dalam Dia.

6 Ia yang berkata ia menetap di dalam Dia berkewajiban berjalan sendiri sama seperti Ia berjalan.

7 ¶Saudara-saudara, bukan perintah baru yang kutuliskan kepadamu, melainkan perintah lama, yang sudah kamu punya dari semula. Perintah lama itu adalah firman yang kamu mendengar dari semula.

8 Lagi, suatu perintah baru kutuliskan kepadamu, yang adalah benar di dalam Dia dan di dalam kamu, sebab kegelapan sudah berlalu, dan terang yang benar sedang bersinar.

9 Ia yang berkata ia ada dalam terang, dan membenci saudaranya, ada dalam kegelapan bahkan sampai sekarang.

10 Ia yang mengasihi saudaranya menetap di dalam terang, dan skandal tidak ada di dalamnya.

11 Tetapi ia yang membenci saudaranya ada dalam kegelapan, dan berjalan dalam kegelapan, dan tidak tahu ke mana ia pergi, sebab kegelapan sudah membutakan matanya.

12 ¶Aku menulis kepadamu, anak-anak kecil, sebab dosa-dosamu sudah terampuni demi namaNya.

13 Aku menulis kepadamu, bapa-bapa, sebab kamu sudah mengenal Dia yang ada dari semula. Aku menulis kepadamu, pemuda-pemuda, sebab kamu sudah mengalahkan si jahat. Aku menulis kepadamu, anak-anak kecil, sebab kamu sudah mengenal Bapa.

14 Aku sudah menulis kepadamu, bapa-bapa, sebab kamu sudah mengenal Dia yang ada dari semula. Aku sudah menulis kepadamu, pemuda-pemuda, sebab kamu adalah kuat, dan firman Elohim menetap di dalam kamu, dan kamu sudah mengalahkan si jahat.

15 Janganlah mengasihi dunia atau hal-hal yang

ada dalam dunia. Jikalau seseorang mengasihi dunia, maka kasih akan Bapa tidak ada di dalamnya.

16 Sebab segala sesuatu yang ada dalam dunia, nafsu daging, dan nafsu mata, dan kesombongan hidup, bukanlah dari Bapa, melainkan dari dunia.

17 Dan dunia sedang berlalu, dan nafsunya, tetapi ia yang berbuat kehendak Elohim menetap untuk selama-lamanya.

18 ¶Anak-anak kecil, ini adalah waktu terakhir, dan seperti kamu sudah mendengar bahwa antikristus itu akan datang, demikianlah sekarang ada banyak antikristus; karenanya kita tahu bahwa ini adalah waktu terakhir.

19 Mereka keluar dari antara kita, tetapi mereka tidak pernah termasuk di antara kita; sebab jikalau mereka termasuk di antara kita, niscaya mereka masih bersama kita: tetapi keluarlah mereka supaya mereka dinyatakan bahwa tidak semua mereka termasuk di antara kita.

20 Tetapi kamu mempunyai pengurapan dari Sang Kudus, dan kamu mengetahui segala sesuatu.

21 Aku menulis kepadamu, bukan karena kamu tidak mengetahui kebenaran, melainkan karena kamu mengetahuinya, dan bahwa setiap bohong tidak berasal dari kebenaran.

22 Siapakah adalah pembohong selain dia yang menyangkal bahwa Yesus adalah Kristus? Ia adalah antikristus yang menyangkal Bapa dan Putra.

23 Barangsiapa menyangkal Putra, tidak mempunyai Bapa. Ia yang mengakui Putra mempunyai Bapa juga.

24 Oleh karena itu, biarlah apa yang sudah kamu dengar dari semula menetap di dalammu. Jikalau apa yang sudah kamu dengar dari semula akan menetap di dalammu, kamu juga akan menetap dalam Putra, dan dalam Bapa.

25 Dan ini adalah janji yang dijanjikanNya kepada kita, yaitu hidup yang kekal.

26 Hal-hal ini kutuliskan kepadamu tentang mereka yang memperdayakanmu.

27 Tetapi pengurapan yang telah kamu terima dari Dia akan menetap di dalam kamu, dan kamu tidak mempunyai keperluan bahwa seseorang mengajarmu: tetapi sebagaimana pengurapan yang sama itu mengajarmu mengenai segala sesuatu, dan adalah kebenaran, dan bukan bohong, dan sebagaimana kamu sudah diajarnya, demikianlah kamu akan menetap di dalam Dia.

28 Dan sekarang, anak-anak kecil, tinggallah tetap di dalam Dia, supaya ketika Ia dinyatakan, kita boleh mempunyai keberanian, dan tidak akan dipermalukan di hadapanNya pada kedatanganNya.

29 Jikalau kamu tahu bahwa Ia adalah benar, maka kamu tahu bahwa setiap orang yang berbuat kebenaran sudah lahir dari padaNya.

Fasal3

1 ¶Lihatlah kasih macam apa yang diberikan Bapa kepada kita, sehingga kita disebut anak-anak Elohim: oleh karena itu dunia tidak mengenal kita, sebab ia tidak mengenal Dia.

2 Kekasih-kekasih, sekarang kita adalah anak-anak Elohim, dan belum nyata akan menjadi apa kita kelak: tetapi kita tahu bahwa, ketika Ia muncul, kita akan menjadi seperti Dia, sebab kita akan melihat Dia sebagaimana Ia ada.

3 Dan setiap orang yang mempunyai pengharapan ini di dalamnya menyucikan dirinya, sama seperti Ia adalah suci.

4 Barangsiapa melakukan dosa melakukan pula pelanggaran hukum: karena dosa adalah pelanggaran hukum.

5 Dan kamu tahu bahwa Ia sudah dinyatakan supaya mengangkut dosa-dosa kita; dan di dalam Dia tidak ada dosa.

6 Setiap orang yang menetap di dalam Dia tidak berdosa; setiap orang yang berdosa belum melihatNya, tidak juga mengenalNya.

7 Anak-anak kecil, janganlah membiarkan seorangpun menyesatkanmu: ia yang berbuat kebenaran adalah benar, bahkan seperti Ia adalah benar.

8 Ia yang melakukan dosa adalah dari Iblis; karena Iblis berdosa dari semula. Untuk maksud inilah Putra Elohim telah dinyatakan, sehingga Ia dapat membinasakan perbuatan-perbuatan Iblis.

9 Barangsiapa sudah lahir dari Elohim, tidaklah melakukan dosa, karena benih Dia menetap di dalamnya, dan ia tidak dapat berdosa, karena ia sudah lahir dari Elohim.

10 Dalam ini ternyatalah anak-anak Elohim dan

anak-anak Iblis: barang- siapa yang tidak melakukan kebenaran bukanlah dari Elohim, dan begitu juga ia yang tidak mengasihi saudaranya.

11 Karena ini adalah berita yang sudah kamu dengar dari semula, bahwa kita seharusnya saling mengasihi.

12 Bukan seperti Kain yang berpihak pada si jahat itu, dan membunuh saudaranya. Dan mengapa ia membunuhnya? Karena perbuatan-perbuatan dia adalah jahat, dan perbuatan-perbuatan saudaranya benar.

13 ¶Janganlah heran, saudara-saudaraku, jikalau dunia membenci kamu.

14 Kita tahu bahwa kita sudah pindah dari maut kepada hidup, sebab kita mengasihi para saudara. Ia yang tidak mengasihi saudaranya menetap di dalam maut.

15 Barangsiapa membenci saudaranya adalah seorang pembunuh, dan kamu tahu bahwa setiap pembunuh tidak mempunyai hidup yang kekal menetap di dalamnya.

16 Dalam ini kita mengetahui kasih Elohim, sebab Ia sudah menyerahkan nyawaNya untuk kita; dan kita patut menyerahkan nyawa kita untuk para saudara.

17 Tetapi barangsiapa mempunyai harta duniawi, dan melihat saudaranya mempunyai keperluan, dan menutup hatinya terhadapnya, bagaimanakah kasih Elohim menetap di dalamnya?

18 Anak-anak kecilku, janganlah kita mengasihi dalam kata, atau dengan lidah, tetapi dengan perbuatan dan dalam kebenaran.

19 Dan demikianlah kita tahu bahwa kita adalah dari kebenaran, dan akan menyakinkan hati kita di hadapannya.

20 Karena jika hati kita menghukum kita, maka Elohim adalah lebih besar daripada hati kita dan mengetahui segala sesuatu.

21 Kekasih-kekasih, jikalau hati kita tidak menghukum kita, maka kita mempunyai keberanian kepada Elohim.

22 Dan apa saja yang kita minta, kita terima dari padanya, sebab kita memelihara perintah-perintahNya, dan melakukan hal-hal yang menyenangkan di hadapannya.

23 Dan ini adalah perintahNya, bahwa kita percaya kepada nama Putranya, Yesus Kristus, dan saling mengasihi, sama seperti Ia memberikan perintah kepada kita.

24 Dan ia yang memelihara perintah-perintahNya, menetap di dalam Dia, dan Ia di dalam dia. Demikianlah kita tahu bahwa Ia menetap di dalam kita, oleh Roh yang diberikanNya kepada kita.

Fasal 4

1 ¶Kekasih-kekasih, janganlah mempercayai setiap roh, tetapi ujilah roh-roh, apakah mereka dari Elohim atau tidak; sebab banyak nabi palsu sudah keluar ke dalam dunia.

2 Dengan ini kamu mengetahui Roh Elohim: setiap roh yang mengakui bahwa Yesus Kristus sudah datang dalam daging adalah dari Elohim:

3 dan setiap roh yang tidak mengakui bahwa Yesus Kristus sudah datang dalam daging, bukanlah dari Elohim: dan ini adalah roh antikristus itu, yang kamu sudah mendengar akan datang, dan bahkan sekarang sudah ada di dalam dunia.

4 Kamu adalah dari Elohim, anak-anak kecil, dan sudah mengalahkan mereka: sebab lebih besarlah Ia yang ada di dalam kamu daripada ia yang ada di dalam dunia.

5 Mereka adalah dari dunia: oleh karena itu mereka berbicara dari dunia, dan dunia mendengarkan mereka.

6 Kita adalah dari Elohim: ia yang mengenal Elohim mendengarkan kita; ia yang bukan dari Elohim, tidak mendengarkan kita. Dengan demikian kita mengetahui roh kebenaran dan roh kesalahan.

7 ¶Kekasih-kekasih, marilah kita saling mengasihi: sebab kasih adalah dari Elohim; dan barangsiapa yang mengasihi sudah lahir dari Elohim, dan sudah mengenal Elohim.

8 Ia yang tidak mengasihi, tidak mengenal Elohim; sebab Elohim adalah kasih.

9 Dalam ini sudah dinyatakan kasih Elohim kepada kita, bahwa Elohim sudah mengutus Putra kandungNya yang tunggal kepada dunia, supaya kita boleh hidup melalui Dia.

10 Dalam hal ini ada kasih, bukan bahwa kita mengasihi Elohim, melainkan bahwa Ia mengasihi kita, dan sudah mengutus PutraNya menjadi korban perdamaian bagi dosa-dosa kita.

11 Kekasih-kekasih, jikalau Elohim begitu mengasihi kita, maka kita berkewajiban saling mengasihi.

12 Tidak ada seorangpun yang pernah melihat Elohim. Jikalau kita saling mengasihi, Elohim menetap di dalam kita, dan kasihNya disempurnakan di dalam kita.

13 Oleh ini kita tahu bahwa kita menetap di dalam Dia, dan Ia di dalam kita, sebab Ia sudah memberi dari RohNya kepada kita.

14 Dan kita sudah melihat dan bersaksi bahwa Bapa sudah mengutus Putra sebagai Juru Selamat dunia.

15 Barangsiapa mengaku bahwa Yesus adalah Putra Elohim, Elohim menetap di dalam dia, dan ia di dalam Elohim.

16 Dan kita sudah mengenal dan mempercayai kasih yang Elohim mempunyai terhadap kita. Elohim adalah kasih; dan ia yang menetap dalam kasih menetap dalam Elohim, dan Elohim dalam dia.

17 Dalam hal inilah kasih kita sudah disempurnakan, supaya kita boleh mempunyai keberanian pada hari penghukuman: sebab sebagaimana Dia, demikianlah juga kita di dalam dunia ini.

18 Tidak ada ketakutan dalam kasih; tetapi kasih yang sempurna mengusir ketakutan: sebab ketakutan ada siksaan. Ia yang takut belum disempurnakan dalam kasih.

19 Kita mengasihi Dia, sebab Ia lebih dahulu mengasihi kita.

20 Jikalau seseorang mengatakan, Aku mengasihi Elohim, dan ia membenci saudaranya, ia adalah

pembongong: karena ia yang tidak mengasihi saudaranya yang sudah dilihatnya, bagaimanakah ia dapat mengasihi Elohim yang belum dilihatnya?

21 Dan perintah ini kita mempunyai dari Dia, Bahwa ia yang mengasihi Elohim mengasihi saudaranya juga.

Fasal5

1 ¶Barangsiapa yang percaya bahwa Yesus adalah Kristus, sudah lahir dari Elohim: dan barangsiapa yang mengasihi Dia yang memperanakkan, mengasihi pula Dia yang diperanakkanNya.

2 Dengan ini kita tahu bahwa kita mengasihi anak-anak Elohim, ketika kita mengasihi Elohim dan memelihara perintah-perintahNya.

3 Karena ini adalah kasih akan Elohim, bahwa kita memelihara perintah-perintahNya: dan perintah-perintahNya tidak berat.

4 Sebab barangsiapa yang sudah lahir dari Elohim mengalahkan dunia: dan ini adalah kemenangan yang mengalahkan dunia, iman kita.

5 Siapakah ia yang mengalahkan dunia, selain ia yang percaya bahwa Yesus adalah Putra Elohim?

6 Inilah Dia yang sudah datang oleh air dan darah, Yesus Kristus; bukan oleh air saja, melainkan oleh air dan darah. Dan adalah Rohlah yang bersaksi, sebab Roh itu adalah kebenaran.

7 Sebab ada tiga yang bersaksi di Sorga, Bapa, Firman, dan Roh Suci: dan ketiganya adalah satu.

8 Dan ada tiga yang bersaksi di bumi, Roh dan air, dan darah: dan ketiganya setuju dalam satu.

9 Jikalau kita menerima kesaksian manusia, kesaksian Elohim adalah lebih besar: sebab ini adalah kesaksian Elohim yang Ia sudah bersaksi tentang PutraNya.

10 Ia yang percaya kepada Putra Elohim mempunyai kesaksian itu di dalam dirinya: ia yang tidak mempercayai Elohim sudah membuatNya pembohong, sebab ia tidak percaya kepada kesaksian yang Elohim sudah bersaksi tentang PutraNya.

11 Dan ini adalah kesaksian itu, bahwa Elohim sudah memberikan hidup yang kekal kepada kita, dan hidup itu ada dalam PutraNya.

12 Ia yang sudah mempunyai Putra sudah mempunyai hidup; ia yang tidak mempunyai Putra, tidak mempunyai hidup.

13 ¶Hal-hal ini sudah kutuliskan kepada kamu yang percaya kepada nama Putra Elohim; supaya kamu boleh tahu bahwa kamu sudah mempunyai hidup yang kekal, dan supaya kamu dapat percaya kepada nama Putra Elohim.

14 Dan ini adalah keberanian yang kita mempunyai terhadap Dia, bahwa jikalau kita memohon apa saja sesuai dengan kehendakNya, Ia mendengarkan kita.

15 Dan jikalau kita tahu bahwa Ia mendengarkan kita, apa saja yang kita mohon, kita tahu bahwa kita mempunyai permohonan-permohonan yang sudah kita mohon dari padaNya.

16 Jikalau seseorang melihat saudaranya berdosa suatu dosa yang tidak mendatangkan maut, ia akan memohon, dan Ia akan memberi dia hidup untuk

mereka yang berdosa bukan sampai maut. Ada dosa sampai maut: aku tidak mengatakan bahwa ia akan berdoa untuknya.

17 Semua ketidakbenaran adalah dosa: dan ada suatu dosa yang bukan sampai maut.

18 ¶Kita tahu bahwa barangsiapa yang sudah lahir dari Elohim tidak berdosa; tetapi Ia yang sudah diperanakkan Elohim memeliharakan diriNya, dan si jahat tidak menjamahnya.

19 Kita tahu bahwa kita adalah dari Elohim, dan seluruh dunia berbaring dalam kejahatan.

20 Dan kita tahu bahwa Putra Elohim sudah datang, dan sudah memberi kita pengertian supaya kita dapat mengenal Dia yang benar, dan kita ada di dalam Dia yang benar, di dalam Putranya, Yesus Kristus. Inilah Elohim yang benar, dan hidup yang kekal.

21 Anak-anak kecil, jagalah dirimu dari berhala-berhala. Amin.